

## ZIZIPHUS MAURITIANA LAM, EMBAJADOR ERRANTE DEL VIEJO MUNDO

JOSÉ LUIS TAPIA MUÑOZ

Herbario CICY, Unidad de Recursos Naturales  
Centro de Investigación Científica de Yucatán, A.C. (CICY).  
Calle 43, No. 130, Col. Chuburná de Hidalgo, 97200, Mérida, Yucatán, México  
jltapia@cicy.mx

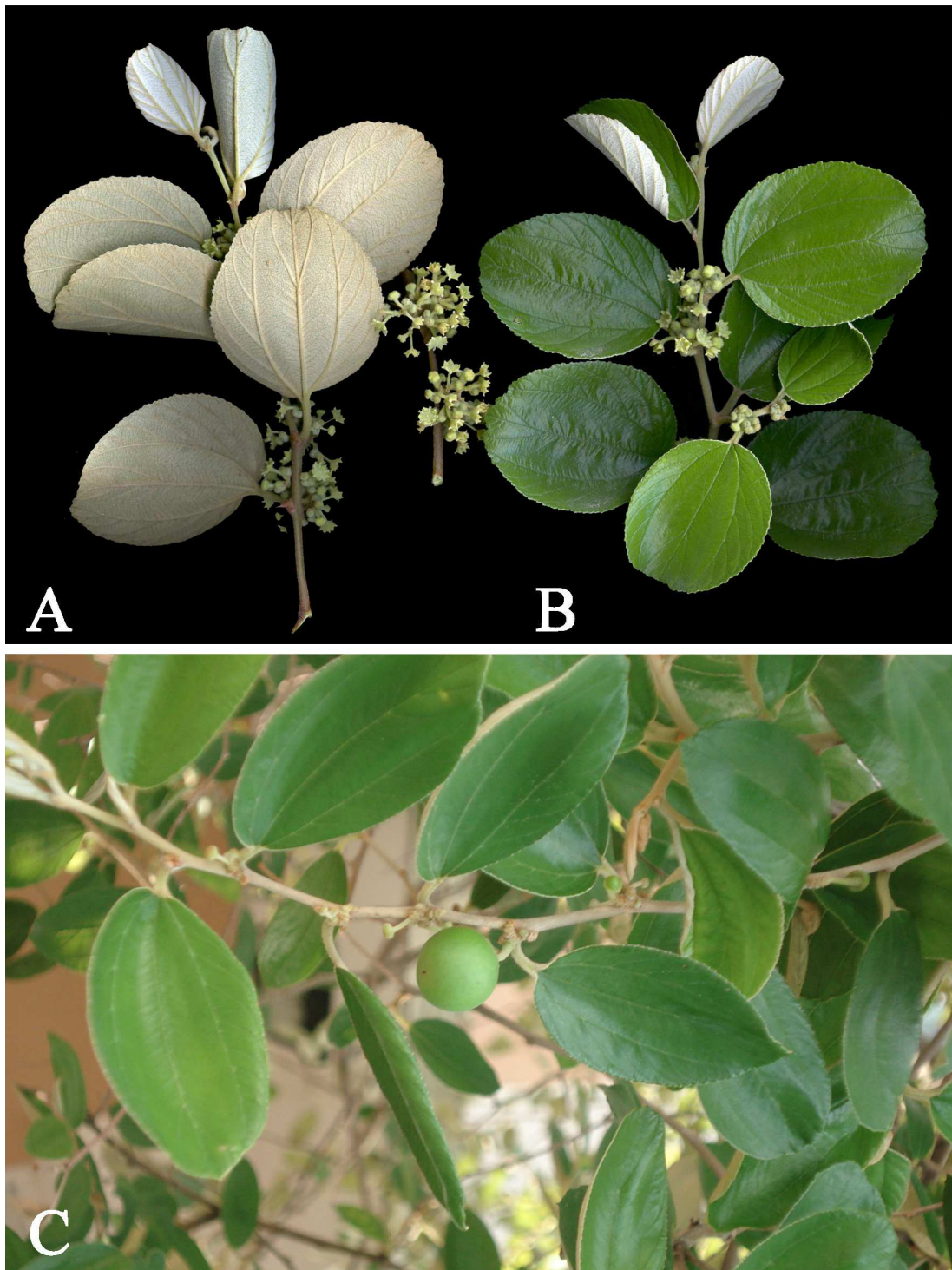
*Ziziphus mauritiana* Lam. es una especie cultivada y ahora naturalizada, presente en el área de la península, que muy probablemente fue traída de Belice. Se trata de un árbol espinoso, caducifolio, de muy vistosas hojas bicoloras, nervaduras prominentes y frutos comestibles, al cual se le da el nombre local de “ciruela de monte”, “ciruelillo” “manzanita” o “ciruela babosa”. Usado principalmente como ornamental en la zona, es una especie subutilizada, ya que en otras partes del mundo tiene una infinidad de usos de los cuáles más adelante hablaremos, pero primero algunos datos interesantes de este bello árbol.

El género *Ziziphus*, pertenece a la familia Rhamnaceae, la que cuenta con cerca de 40 especies, generalmente arbustos y pequeños árboles espinosos, que se distribuyen en regiones templadas, subtropicales y tropicales del mundo. El nombre del género se deriva de la versión latinizada del nombre vernáculo árabe “zizouf” o “jujube” el cual es el nombre más conocido (*Ziziphus jujuba* Mill.). El nombre de la especie proviene de la isla Mauricio (nombrada en honor del príncipe Mauricio de Nassau, estatúder de la República Holandesa), oficialmente República de Mauricio o Republic of Mauritius (en inglés), país insular ubicado en el suroeste del océano Índico, al oriente de las costas de Madagascar. El primer nombre que recibió la isla fue *Dina Arobi* nombrado así por navegantes árabes, durante la Edad Media, quienes fueron los primeros en visitar la isla y muy probablemente los

que llevaron *Z. mauritiana* allí. Más tarde la isla se convirtió en una colonia francesa recibiendo el nombre *l’Ile de France*, periodo durante el cual *Z. mauritiana* fue descrita por Jean Baptiste Lamarck en la *Encyclopédie Méthodique Botanique* en 1789.

*Ziziphus mauritiana* es un árbol pequeño de hasta 8 metros de altura, de tallos cortos, espinosos que se ramifican cerca de la base, por lo que da aspecto de ser un arbusto; las hojas son simples, alternas, elíptico-ovadas, de base redondeada, de color verde brillante en la cara superior y con una densa pubescencia blanquecina en la inferior, con tres nervios basales prominentes, el margen finamente crenado-aserradas; las inflorescencias cimosas o en umbelas; las flores son pequeñas, amarillentas o amarillo-verdosas, sésiles o casi sésiles y desprenden un olor desagradable (a excremento humano), los frutos son drupáceos, subglobosos a oblongos, deprimidos, glabros, verde amarillentos, de 1 a 3 centímetros de diámetro, con 2 semillas elípticas de color café.

Esta especie es de origen incierto, ya que algunos autores ubican su centro de origen en el NE de África y la Península arábiga, y otros en el sur de China, Afganistán o norte de la India, pero informes de su uso en India, se remontan a ca. de 1000 años antes de Cristo, y que más tarde, durante la ocupación inglesa a ese país, esta planta fue llevada a las colonias inglesas en el trópico.



**FIGURAS A-C.** *Ziziphus mauritiana* Lam. **A-B.** Flores y vistas del haz y envés de las hojas. **C.** Rama con frutos inmaduros. Fotos: **A-B.** León Ibarra González. **C.** José Luis Tapia Muñoz.

Ante estos hechos surge la pregunta ¿cómo saber su verdadero origen?, respuesta que abordaremos más adelante.

En la actualidad, *Ziziphus mauritiana* ha sido ampliamente distribuido y culti-

vado en las regiones tropicales de ambos hemisferios (donde generalmente se ha naturalizado). Por sus frutos comestibles se cultiva en cierta medida a lo largo de su área de origen pero principalmente en

India donde se cultiva de manera comercial y ha recibido mucha atención hortícola a pesar de que con frecuencia se escapa y se convierte en una plaga.

Como se dijo anteriormente esta es una planta con múltiples usos, entre los que destacan sus frutos comestibles (frescos o en conserva) y su valor ornamental, que lo hace elegible para ser usado en jardines y huertos familiares, en jardinería urbana en glorietas y camellones de avenidas, y para contención de taludes en carreteras. Ya que es conocida su capacidad para soportar condiciones adversas, tales como el calor intenso, salinidad, sequía, heladas, y el anegamiento es usada para el control de la erosión y se considera una especie adecuada para ayudar en la fijación de dunas costeras y protección contra el viento. También es plantado para dar sombra al ganado y como cerca viva; en Indonesia las hojas jóvenes se cocinan y se comen, mientras que en Venezuela, con los frutos se prepara un licor llamado “ponsigué”. En Europa los frutos son usados para preparar la “Jujuba”, de amplio uso en confitería; en Etiopía, los frutos y hojas se utilizan para pescar, arrojándolos a los ríos para atontar a los peces (por las saponinas que contienen). Los usos medicinales que se le atribuyen a esta planta son muy variados, aunque no se han comprobado científicamente, son utilizados en la medicina tradicional de China e India, por ejemplo: la fruta se aplica en cortadas y úlceras; se emplea en enfermedades pulmonares y fiebre, y mezclados con sal y chile, se dan contra la indigestión y la bilis; la fruta madura seca es un laxante suave; las semillas molidas se toman con suero de leche, para detener las náuseas, vómito y dolores abdominales durante el embarazo y mezcladas con aceite, se frotan en zonas reumáticas; las hojas se aplican como cataplasmas y son útiles en trastornos del hígado, asma y fiebre; la decocción amarga de la corteza astringente, se toma para detener la diarrea, la disente-

ría y aliviar la gingivitis; la raíz es usada como purgante; la decocción de la raíz se da como un febrífugo y emenagogo, y la raíz en polvo se aplica sobre las heridas para secarlas; el jugo de la corteza de la raíz se dice sirve para aliviar la gota y el reumatismo.

Así como sus usos y distribución son tan amplios, también lo son los nombres comunes que recibe esta planta en las regiones donde se cultiva. Los nombres más usados son: “jujube”, “dátil de China”, “yuyube” o “jujube indio”; en India es conocida como “ber” o “bor”; en las antiguas colonias inglesas le llaman “Indian jujube”, “Indian plum”, “Indian cherry” y “Malay jujube”; en Jamaica “coolie plum” o “crabapple; en Barbados “dunk” o “mangustine”; en Trinidad y África Tropical le llaman “dunks”; en Queensland, Australia “Chinee apple”; en Venezuela “ponsigué” o “yuyubo”; en Puerto Rico “aprin” o “yuyubi”; en la República Dominicana “perita haitiana”; en las Antillas de habla francesa “pomme maldadi”, “pomme surette”, “petit pomme”, “liane croc chien”, “gingeolier” o “dindoulier”; en Filipinas “manzana” o “manzanita”; en Malasia “bedara”; en Indonesia y Surinam “widara”; en Tailandia “phutsa” o “matan”; en Camboya “putrea”; en Vietnam “tao” o “tao nhuc” y en el norte de África “zizouf”.

A manera de conclusión diremos que, *Ziziphus mauritiana* en el área de la península es una especie de la cual no se ha aprovechado todo su potencial, ya que solo se ocupa generalmente como ornamental y el consumo de sus frutos no es muy frecuente. Y como respuesta a la pregunta sobre cómo saber su verdadero origen, tal vez una forma sencilla de saberlo sería, implementar una búsqueda de poblaciones totalmente silvestres, en las zonas donde se presume son el origen de la especie, y las cuales crezcan sin la influencia de factores antrópicos.

**Palabras clave:** Etnobotánica, Florística, Horticultura, Taxonomía,